

INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

am bodensee
Mai 2020



**Videokonferenz aller
politischen Fraktionen**

Seite 4



Digitaler Jugendraum

Seite 5



103 Blutkonserven

Seite 10

Mai 2020



Unser Titelbild
Lochauer Jungmusikanten begeistern

Der Musikverein Lochau bildet 50 Nachwuchsmusikanten aus, und es ist nicht ungewöhnlich, dass Lochauer Jungmusiker nicht nur Leistungsabzeichen des Österreichischen Blasmusikverbandes erringen, sondern auch bei anderen Leistungsvergleichen gut abschneiden. So erreichten beim Landeswettbewerb „prima la musica“ jeweils einen ersten Platz mit Auszeichnung Moritz Nowotny (Trompete) und Emely Schele. Emely gewann den Preis in der Kategorie Violoncello, spielt aber auch Orgel und beim Musikverein Tenorhorn. Siehe Seite 7.

Aus der Gemeindearbeit

Videokonferenz mit allen Fraktionen	04
Treffen der Leiblachtal-Bürgermeister	04
Musterung bis auf Weiteres ausgesetzt	05
Neuer Markenauftritt	05

Aus der Verwaltung

Gemeindeamt: Kein Parteienverkehr	04
Abfallentsorgung	04
Gemeinnützige Wohnungen	04
Essen auf Rädern	04
Familienhilfe	04
Anmeldung Kinderbetreuung 20/21	05
Kinderbetreuung aktuell	05
Sommer-Ferienbetreuung 2020	05

Bildung

EuropaQuiz: Plätze 1-3 an die Mittelschule	06
eLearning an der Mittelschule	06

Aus den Vereinen

05-13

Aus unserem Dorf

Faschingsnachlese und Funkenabbrennen	12-13
--	-------

Personenstandsfälle

Wir gedenken	14
Wir gratulieren	14

Kein Terminkalender

Die österreichische Bundesregierung hat rigorose Maßnahmen rund um das Coronavirus gesetzt. Demzufolge werden vorsichtshalber alle Veranstaltungen abgesagt, um die Ansteckungsgefahr zu vermindern.

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Lochau • Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Dr. Michael Simma • Redaktionelle Bearbeitung und Layout: WIR Public Relations, Wolfgang Wagenleitner • Layoutkonzeption: guerilla-elements, Franz Kuttelwascher • Auflage 3 900 Stück • Druck: Hugo Mayer GmbH

Redaktions- und Anzeigenschluss Juli:

Mittwoch, 10. Juni; im Haushalt Ende der 28. Woche. Berichte, Fotos oder Veranstaltungstermine an buergerservice@lochau.at oder an die Redaktion (wolfgang.wagenleitner@wirpr.at). Textbearbeitung vorbehalten.



Zusammenhalt Seite 4

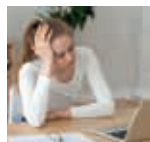
Bürgermeister Michael Simma berief eine Videokonferenz mit allen politischen Fraktionen zum Thema „Corona“ ein.



UNSER HEER

Musterung aufgeschoben Seite 5

Wegen der Corona-Infektionsgefahr schob das Verteidigungsministerium die Stellung für das Bundesheer bis auf Weiteres auf.



eLearning Seite 6

Die Corona-Quarantäne stellt Schüler, Lehrer und Eltern vor besondere Herausforderungen. Die Mittelschule Lochau reagiert.



Instrumente ausprobieren Seite 8

Tradition hat die „Musikstunde mit der Militärmusik“ in der Volksschule Lochau.



Kirche und Corona Seite 9

Wie es gelingt, auch in COVID-19-Zeiten das gemeinsame Leben in den Pfarrgemeinden aufrecht zu erhalten.



60 Jahre bei der Feuerwehr Seite 11

Hauptfeuerwehrmann Martin Milz hält seit 60 Jahren der Freiwilligen Feuerwehr Lochau die Treue. Er war auch Fähnrich.



Faschingsnachlese Seiten 12 – 13

Der Fasching war noch ungetrübt von Corona-Einschränkungen. Die Lochauer feierten bis zum Funkensonntag.

Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



In den letzten Wochen hat uns die COVID-19-Pandemie fest im Griff. Es mag ein Trost sein, dass es durchaus erfolgsversprechende Ansätze gibt.

Unser Gesundheitssystem funktioniert, nicht zuletzt dank des großartigen Einsatzes unserer Ärzte und deren Mitarbeiter, des Pflegepersonals in unseren Altenheimen in der Region und der Krankenpflegevereine, des Mobilen Hilfsdienstes, der Blaulichtorganisationen und karitativ orientierten Einrichtungen. Auch die Versorgung mit Lebens- und Arzneimitteln ist gesichert.

Vieles können wir verschmerzen. Verschiedene Vorhaben in unserem Gemein-

wesen werden aber nicht wie erwartet oder angekündigt ablaufen: Beispielsweise musste die Kinderbetreuung umorganisiert werden und die Fertigstellung unseres Strandbades wird sich verzögern.

Aber was uns mehr beschäftigt, ist die Bedrohung unserer Gesundheit, des Lebens lieber Angehöriger und Freunde und nicht wenige von uns sind auch in ihrer finanziellen Existenz bedroht. Der enge Zusammenhang zwischen unserer Gesundheit und unseren Möglichkeiten, unser Leben sorgenfrei zu gestalten, wird offensichtlich.

Unsere Betriebe und unsere durch sie bereitgestellten Arbeitsplätze werden von Staats wegen gestützt. Was für unsere Gemeinde besonders ins Gewicht fällt, ist, dass nicht nur Großunternehmen in den Genuss staatlicher Förderungen kommen, sondern auch Ein-Personen-Firmen und Gewerbebetriebe. Solche Betriebe sind für die Mehrzahl der Lochauer Bürgerinnen und Bürger Einkommensquelle und Existenzgrundlage – was übrigens für das ganze Land gilt.

In diesem Zusammenhang möchte ich Sie auf die diversen Angebote unserer Leiblachtaler Unternehmen und lokalen Nahversorger hinweisen, die uns mit Zustell- und Abholdiensten, besonderen Öffnungszeiten und Online-Diensten zur Verfügung stehen. Nutzen Sie das vielfältige Angebot im Leiblachtal. Näheres erfahren Sie auf den diversen Homepages und auch auf www.lochau.at.

Wir werden in diesem Sommer nicht wie gewohnt beisammen sein können. Aber wir werden durch Rücksichtnahme und Zusammenhalt die Krise überstehen. Davon bin ich überzeugt.

Ihnen allen wünsche ich, dass Sie gut durch diese schwere Zeit kommen. Und ich bin überzeugt, dass wir in ein paar Wochen, vielleicht auch Monaten, wieder voll Elan als noch fester zusammengeschweißte Gemeinschaft die Weiterentwicklung unseres Sozialwesens und die Wiederbelebung unserer Wirtschaft in Angriff nehmen und fortsetzen werden.

Alles Gute und bleiben Sie alle gesund!

Ihr Bürgermeister
Dr. Michael Simma





Aus der Verwaltung

Gemeindeamt:

Kein regulärer Parteienverkehr

Wegen des Coronavirus' setzt das Gemeindeamt Lochau die von der Bundesregierung verfügten Schutzmaßnahmen um. Das Gemeindeamt ist für den generellen Parteienverkehr geschlossen. Der Bürgermeister sowie alle Abteilungen sind telefonisch unter 42168 sowie per Mail unter gemeinde@lochau.at erreichbar. Nach telefonischer Rücksprache ist in dringenden Ausnahmefällen ein persönlicher Kontakt unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsvorkehrungen (Mundschutzmaske, Einhaltung eines angemessenen Abstandes) möglich.

Abfallentsorgung

- Müllabholung gemäß Abfallkalender
- Grünmüll wird abgeholt (anfordern unter ☎ 52265)
- Keine Abholung von Hundekotsäckchen, Altkleidersäcken

Gemeinnützige Wohnungen

Wer die von der Vorarlberger Landesregierung festgelegten Kriterien erfüllt, kann sich um eine gemeinnützige Mietwohnung bewerben. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie im „Bürgerservice“ des Gemeindeamtes. Die Vergabe einer Wohnung erfolgt durch den Wohnungsausschuss. Informationen: Ursula Schmid ☎ 42168-223.

Essen auf Rädern

Mit dem Angebot „Essen auf Rädern“ kann Mitbürgern, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht möglich ist, täglich von Montag bis Samstag ein „Wunschmenü“ nach Hause gebracht werden. Informationen: Ursula Schmid im Gemeindeamt ☎ 42168-223.

Familienhilfe

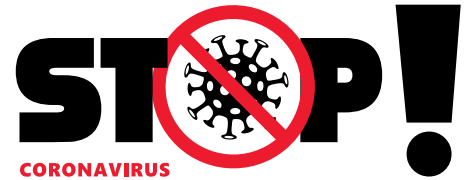
☎ 05573 85550, Sozialsprengel Leiblachtal

Videokonferenz mit allen Fraktionen

Bürgermeister Michael Simma lud für den 7. April alle Fraktionen der Gemeinde zu einer Videokonferenz ein, um über die aktuelle Situation zum Thema COVID-19 (Corona) zu informieren.

Gleichzeitig richtete er den Appell an alle, dass man weiter den von der Bundes- und der Landesregierung vorgege-

benen Maßnahmen und Sicherheitsvorkehrungen vertrauen müsse. Er forderte zum Durchhalten auf und meinte, dass die Eindämmung des Virus noch einige Zeit dauern werde und daher noch ein langer Weg bevorstehe, der nur zu schaffen sei, wenn alle zusammenhalten.



Zusammenhalt nicht nur in der Corona-Krise

Das Coronavirus und die damit verbundenen Schutzmaßnahmen kennen keine Gemeindegrenzen. Aber auch darüber hinaus ist der Zusammenhalt der Leiblachtaler Gemeinden ein fester.

Beim Treffen der Bürgermeister der fünf Leiblachtalgemeinden am 23. März wurden in Abstimmung mit dem Sozialsprengel Leiblachtal die aktuelle Situation in den Gemeinden, Hilfsaktionen sowie Maßnahmen im Zusammenhang zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise besprochen.

Unterstützung beim Einkaufen

Der Mobile Hilfsdienst des Sozialsprengels Leiblachtal unterstützt kostenfrei bei der Besorgung von Lebensmitteln und Medikamenten. Kontakt: Montag

bis Freitag von 8 bis 12 Uhr unter 05574 54872, E-Mail: mohi@sozialsprengel.org – Ehrenamtliche sind willkommen. E-Mail: office@sozialsprengel.org

Monatliche Beratungen der Bürgermeister

Mit dem „Bürgermeister-Frühstück“ hat vor Jahren die Zusammenarbeit der Gemeindechefs begonnen. 2012 wurde der Verein „Regio Leiblachtal“ gegründet. Heute gibt es monatliche Treffen. Es geht um Projekte, deren gemeinschaftliche Umsetzung effizienter ist als Alleingänge. Es herrscht das Einstimmigkeitsprinzip. Projekte werden den Gemeindevertretungen zur Beschlussfassung vorgelegt. Derzeit wird am Projekt „Wertstoffhof/Abfallsammelzentrum Leiblachtal“ gearbeitet. Auch ein regionales „Räumliches Entwicklungskonzept“ steht auf der Agenda.



Monatliche Beratungen der gewählten Bürgermeister als Garant für die regionale Zusammenarbeit: Karl Hehle (Hörbranz), Michael Simma (Lochau), Wolfgang Langes (Hohenweiler), Georg Bantel (Möggers) und Josef Degasper (Eichenberg)

Musterung bis auf Weiteres ausgesetzt

Die Stellung beim Bundesheer bleibt wegen des Coronavirus' bis auf Weiteres ausgesetzt. Darüber hat Verteidigungsministerin Claudia Tanner in einem Brief alle Bürgermeister informiert.

Sie ersucht die Bürgermeister, „diese Information der Bevölkerung mitzuteilen.“ Die Stellung wurde bis auf Weiteres ausgesetzt.

Wörtlich heißt es in diesem Schreiben: „Nachdem die Lage sich nicht im erhofften Umfang verbessert hat, haben wir entschieden, die Stellung bis auf Weiteres auszusetzen. Dies dient dem Schutz der Stellungspflichtigen, ihrer Familien und somit auch der Gemeinde.“

Die Stellungspflichtigen werden, sobald sich die Lage verbessert hat und die Stellungsstraßen wieder öffnen, per Brief über ihren neuen Stellungstermin informiert.“



Aus der Verwaltung

Anmeldungen für das Kinderbetreuungs-jahr 2020/21

Die Anmeldungen für das nächste Betreuungs-jahr sind abgeschlossen. Planung und Einteilung sind in Arbeit, aber aufgrund der COVID-19-Maßnahmen verschoben worden.

Kinderbetreuungseinrichtungen

Die Kinderbetreuungseinrichtungen sind geschlossen. Bei dringendem Bedarf erfolgt die Betreuung von Kindern im KinderHaus Dorf. Die Sprechstunden von Petra Böck, Obfrau des Ausschusses Schule, Kindergarten und Familie, finden wegen der Corona-Schutzmaßnahmen nicht wie gewohnt statt. Frau Böck ist telefonisch unter 0664 400 64 36 erreichbar.



Lochauer Schwan

Die Vorzüge Lochaus als Wohn- und Tourismusort unterstreicht der neue Markenauftritt „Seensucht Lochau“.

Die Bildmarke wurde auf Initiative des Wirtschafts- und Tourismusausschusses der Gemeinde mit Obfrau Andrea Kramer („Das Team für Lochau“) gemeinsam mit Vertretern von Gastronomie, Hotellerie und Beherbergungsbetrieben entwickelt.



Digitaler Jugendraum

Leiblachtaler Jugend auf Facebook und Instagram.

Auch wenn der Jugendraum geschlossen ist, steht die Arbeit der Offenen Jugendarbeit nicht still. Geboten wird ein digitaler (Jugend)raum, in dem gechattet, gespielt und gelernt wird. Jeden Mittwoch und Freitag ab 16 Uhr per Zoom, Facebook und Instagram.

Ferienbetreuung der Gemeinde Lochau

Sommerferienbetreuung 2020

Die Sommerferienbetreuung für alle Kinder findet – nach derzeitigem Stand – von 20. Juli bis 4. September statt. Der Anmeldeschluss wurde bis 29. Mai verlängert.

- Anmeldungen der Volksschüler sind seit März möglich – das Anmeldeformular finden Sie auf der Homepage der Gemeinde (www.lochau.at), der Volksschule (www.vs-lochau.vobs.at) sowie bei der Kinderbetreuung Vorarlberg (www.kinderbetreuung-vorarlberg.at) zum Downloaden.
- Das Anmeldeformular für die Ferienbetreuung in den KinderHäusern Dorf und Seepark wurde per Post und Mail an die Eltern gesandt. Sie finden es auch auf der Homepage der Gemeinde (www.lochau.at)!

Fragen zur Kinderbetreuung oder Ferienbetreuung beantwortet die Kindergartenkordinatorin Nicole Kronreif – nicole.kronreif@lochau.at oder 42168-215!

EuropaQuiz: Spitzenplatzierungen für die Mittelschule Lochau

Beren Balta, Melissa Akpinar und Magdalena Lau von der 4a der Mittelschule Lochau belegten am 5. März beim Landesfinale des „EuropaQuiz“ in der Kategorie Mittelschulen die ersten Plätze.

An dem Quiz nahmen 70 Schülerinnen und Schüler aller Schultypen ab der 8. Schulstufe teil. Der Wettbewerb fand am 5. März im Landhaus in Bregenz statt. Die Jugendlichen hatten sich in internen Schulausscheidungen durchgesetzt.

Verfassung, EU, Umwelt, UNO

Schwerpunktthemen waren neben der Bundesverfassung und der EU die Themen Umwelt- und Klimapolitik, die Politik

in Verbindung mit dem Weltgeschehen, der Wirtschaft und den Medien sowie die Entwicklungsziele der UNO.

Nach der Begrüßung wurden die Schüler in zwei Gruppen geteilt. Während die einen die Fragen des EuropaQuiz schriftlich zu beantworten hatten, wurden die anderen in kleinen Gruppen von Politikern aller Fraktionen durch deren Klubräumlichkeiten geführt. Dabei diskutierten sie mit ihnen aktuelle Themen. So hatten sie die Möglichkeit, das Landhaus zu besichtigen und mit Landespolitikern in direkten Kontakt zu treten. Nach einer halben Stunde kam es zu einem Wechsel der Gruppen.

Die Auswertung der ausgefüllten Fragebögen erfolgte sofort. Daher konnte

kurze Zeit später bereits die Siegerehrung durchgeführt werden. Die Preisträger kamen aus insgesamt zehn Vorarlberger Schulen. Landtagspräsident Harald Sonderegger und Landesstatthalterin Barbara Schöbi-Fink überreichten die Preise.

Die beiden Politiker betonten, dass politische Bildung und eine engagierte Jugend wichtig für die Demokratie im gemeinsamen Europa seien. Außerdem freuten sie sich über die rege Beteiligung am EuropaQuiz, was dem vorherrschenden Bild einer politisch desinteressierten Jugend klar widerspricht.

Das für den 26. März in Vorarlberg geplante Bundesfinale musste wegen COVID-19 abgesagt werden.

eLearning an der Mittelschule

Die Lochauer Mittelschule lässt sich auch durch die Corona-bedingte Einschränkung des Unterrichtes nicht unterkriegen.

Im Gegenteil: Als eLearning-Schule begreift man die COVID-19-Misere als Chance für die Ausweitung des Computer-gestützten Unterrichts. Das ist ein weiterer Schritt, das Arbeiten mit digitalen Medien zum selbstverständlichen Alltagserlebnis und zur Erhöhung der Berufschancen werden zu lassen.

Seit 16. März hat die Mittelschule Lochau auf „Home Schooling“ umgestellt. Die Schüler erhalten ihren Wochenplan, den sie über einen verschlüsselten Zugang auf der Homepage aufrufen und dann abarbeiten. Das ist eigentlich nichts Neues. Sie hatten schon bisher einen Wochenplan.

Besondere Herausforderung für Schüler, Lehrer und Eltern

„In Zeiten von ‚Distance Learning‘ wird dieser Plan erweitert. Auf neuen Stoff in den Hauptfächern sowie Geschichte, Geografie etc. Diese Umstellung stellt eine besondere Herausforderung dar – sowohl für Lehrpersonen als auch für Schüler und Eltern“, beschreibt Direktor Herbert Fetz die ungewohnte Situation. Dazu komme

noch, „dass, aufgrund der mancherorts fehlenden technologischen Ausrüstung im Elternhaus, nicht ausschließlich ein virtuelles Distance Learning stattfinden kann.“

Aber: Das gute alte Schulheft oder eine gut zusammengestellte Sammlung von Arbeitsblättern tun nach wie vor gute und bewährte Dienste.“ Allerdings sei dafür ein direkter Austausch der Lernmaterialien notwendig. Im Eingangsbereich der Schule erfolge das mit minimalem persönlichen Kontakt.

Persönlicher Kontakt bleibt wichtig

Direktor Fetz empfiehlt einen Blick auf die Homepage der Mittelschule. Sie sei derzeit Dreh- und Angelpunkt der Kommunikation der Schulgemeinschaft. „Allerdings sind die Lehrpersonen, vor allem die Klassenvorstände, bemüht, einen intensiven persönlichen Kontakt mit ihren Schülern und den Eltern aufrecht zu erhalten. – Die Technik der Moderne lässt das zu. Z.B. finden regelmäßig ‚Chats‘ zwischen ganzen Klassen und ihren Klassenvorständen statt.“



Kurz notiert

Zwei vierte Klassen in der Mittelschule ab Herbst. Im kommenden Schuljahr wird die vierte Klasse wegen des überdimensionalen Zuwachses an Schülern geteilt werden. Die zusätzlichen Schüler sind vor allem Rückkehrer aus den Gymnasien.

Home Learning. Die Bearbeitung der von der Schule in der Zeit der COVID-19-Maßnahmen bereitgestellten Übungsmaterialien fließt – vergleichbar mit einer Hausübung oder der Mitarbeit – in die Leistungsbeurteilung ein.



Moderne Touchscreen-Tafeln. Die Gemeinde Lochau hat der Mittelschule fürs neue Schuljahr die Bereitstellung elektronischer Tafeln für jede Klasse zugesagt. Auf diesen „interaktiven Displays“ ist es z.B. möglich, mit den bloßen Fingern oder mit Farbstiften zu schreiben, zu zeichnen und zu malen. Da sie mit dem PC des Lehrers verbunden sind, lassen sich auch Power-Point-Dateien, Bilder und Buchseiten, Internet-Pages etc. darstellen.



Landesstatthalterin Barbara Schöbi-Fink, die Sieger Max Kabl, Marcel Simma, Hanno Schertler, Lukas Gasser, Beren Balta (Lochau) und Landtagspräsident Harald Sonderegger

„prima la musica“

340 Jungmusiker nahmen vom 11. bis 14. März am Landeswettbewerb „prima la musica“ in Feldkirch teil. Schüler der Musikschule Leiblachtal schnitten hervorragend ab.

Das Ensemble „Tres y una“ mit Samuel Schmid und David Nussbaumer (Lochau) sowie Elias Müller (Möggers) und Mackenzie Schöffel (Hohenweiler) holte sich in der Kategorie „Kammermusik für Schlagwerk“ den 1. Preis mit Berechtigung zur Teilnahme am

Bundeswettbewerb. – Der Bundesbewerb wurde allerdings zwischenzeitlich wegen der Corona-Infektionsgefahr abgesagt.

1. Preis mit Berechtigung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb – Solisten:

- Greissing Simon, Hohenweiler (Gitarre)

1. Preis mit Auszeichnung – Solisten:

- Schele Emely, Lochau (Violoncello)
- Widerin Silas, Hörbranz (Gitarre)
- Greissing David, Hohenweiler (Gitarre)

1. Preis – Solisten:

- Jochum Anja, Lochau (Cello)
- Mairitsch Moritz, Hörbranz (Gitarre)



Samuel Schmid, David Nussbaumer, Mackenzie Schöffel und Elias Müller



Kurz & bündig

Weißwurstessen der Kneippianer.

Das Weißwurstessen im Lochauer Pfarrsaal am 12. Februar mit Ziehharmonikamusik von Vst.-Stv. Helmwart Zortea genossen rund 50 Personen.



DJ Hunter bei den Eisenreitern.

Die Eisenreiter, der Motorradverein mit dem coolen Clublokal „Büro“ in der Lochauer Lindauer Straße, lud am 6. März zu einem Abend mit DJ Hunter, dem Soundmaster aus dem legendären Club 3000.



Traumhafte Winterwanderung.

„Wenn Engel reisen, wird sich's Wetter weisen!“ Unter diesem Slogan genossen 30 Mitglieder des Seniorenbundes Lochau bei strahlend blauem Himmel die Winterwanderung am Alten Rhein. Man fuhr mit Pkw-Fahrgemeinschaften nach Gaißau und wanderte durch den lichten Wald zum Rheinspitz. Am See erwartete Richard Biegger, ein alter Lochauer, der in Gaißau wohnt, mit einem selbst gebrannten Schnäpschen die Wanderer.



Musikverein und Militärmusikanten in der Volksschule

Der Musikverein Lochau hatte am 6. Februar alle Klassen der Volksschule zu einer „Musikstunde mit der Militärmusik“ eingeladen.



Es kamen acht Militärmusiker unter der Leitung von Vizeleutnant Musikmeister Gerald Wolf. Sie konzertierten gleichermaßen unterhaltsam und kindgerecht. Danach war es zur großen Freude der Kinder möglich, auch die Instrumente – Trompete, Tenorhorn, Klarinette, Posaune, Saxophon, Horn oder Tuba – selbst auszuprobieren.

Jahresschrift statt Frühlingskonzert

Das Frühlingskonzert wurde wegen des Coronavirus' abgesagt. Aber der Musikverein Lochau ist deshalb nicht aus dem Bewusstsein der Ortsbevölkerung verschwunden.

In der „Jahresschrift 2019“ werden die Aktivitäten in Wort und Bild dokumentiert, wie Neujahrsempfang, Faschingsumzug, Funkensonntag, Gemeinschaftskonzert, Konzert zur Frühlingszeit, Erstkommunion, Maiblasen, Dorffest, Nachwuchs-Ferienlager, Adventkonzerte, Frühschoppen- und Dämmererschoppenkonzerte etc.

Die rund 400 Mitglieder bekommen die „Jahresschrift“ zugestellt. Alle anderen können die Broschüre bei Ehrenobmann

Wolfram Baldauf bestellen – 0664 88269070 oder E-Mail wolfram.baldauf@blasmusik.at



Die „Bremer Stadtmusikanten“ im Kindergarten Bäumle

Am 21. Februar war es soweit: Im Kindergarten Bäumle führten die Drei- bis Sechsjährigen der Igelgruppe das Märchen „Die Bremer Stadtmusikanten“ als Theaterstück auf. Sehr zur Freude aller Eltern, der Omas, Opas, Geschwister, Tanten und Onkel.

Die Kindergartenpädagoginnen Justina Rzychon (im Bild rechts) und Bettina Franner erarbeiteten gemeinsam mit

16 Kindern im Alter von drei bis sechs Jahren alle Kostüme und Requisiten. Die Sprechrollen wurden in Reime übertragen, Tiergeräusche und Begleitmusik mit Trommeln, Klangschale, Triangel, Regenschirm untermalt. Die Kinder machten voller Begeisterung mit als der Esel, der Hund, die Katze und der Hahn ihren Besitzern davonlaufen, um gemeinsam in Bremen den wohlverdienten Ruhestand antreten zu können. Sie kommen aber nicht so weit, denn im Wald, in einem Räuberhaus, muss erst einmal die Räuberbande verjagt werden. Aber von da an leben die Bremer Stadtmusikanten wie feine Leute, und wenn sie noch nicht gestorben sind, leben sie heute noch! Zum Schluss gaben alle noch ein Lied zum Besten.



Ivana Foto

Schachverein: Abschlussturnier

Das jährliche Abschlussturnier ist für den Lochauer Schachnachwuchs der Lohn für ihr mehrmonatiges Durchhalten beim Schachkurs. Die Sieger 2020 heißen Emma Ocirk vom „Nachwuchs“ sowie Mario Meusburger vom „B-Kader“.

Das Turnier fand am 5. März statt. Nach fünf Runden mit je 15 Minuten Bedenkzeit pro Partie und Spieler siegte in der Kategorie „Nachwuchs“ Emma Ocirk vor Kristofer Haltmeier, Max Kempter, Ensar Dertli, Klara Einsle und Jakob Kogler. In der Kategorie „B-Kader“ holte sich Mario Meusburger den 1. Platz. Auf den Plätzen folgten Oliver Siegl, Viktor

Siegl, Marius Rädler, David Fliesser und Manwell Babayan. Der Obmann des Schachvereines Lochau, Manfred Mayr, überreichte den drei Erstplatzierten Siegerpokale, alle anderen Teilnehmer erhielten Medaillen und Warenpreise.



Pastorale „CORONA“-WEGE

„Herr, du bist meine Zuflucht und meine Burg, mein Gott, auf den ich vertraue. Trotz aller notwendigen Einschränkungen in Zeiten von Corona wollen wir unser gemeinsames Leben als Christen aufrechterhalten“, so die Pfarrer und Pfarrteams des Leiblachtales.

Alle Pfarren im Leiblachtal haben vieles auf Homeoffice umgestellt. Die Pfarrer und Pfarrteams sind über die Telefonnummern der Sekretariate und ihre Handynummern erreichbar. Zudem gibt es fixe Termine für ein persönliches telefonisches Gespräch.

Die Pfarreien stehen gerne in dieser schweren Zeit hilfreich zur Seite. Gleichzeitig fragt man sich: „Wie können wir trotz aller notwendigen Einschränkungen unser gemeinsames Leben als Christen aufrechterhalten?“

Alle Kirchen sind geöffnet

Als Folgen der Regierungsmaßnahmen bezüglich des Coronavirus auf das kirchliche Leben entfallen die Gottesdienste. Aber die Kirchen bleiben geöffnet. Sie können für den Einzelnen ein heilsamer Ort der Zuflucht und der spirituellen Stärkung sein. Es können Kerzen angezündet und mitgenommen werden, Minibibeln, Gebete und Gedanken bis hin zu den täglichen Predigten des Papstes aus dem Casa Santa Marta liegen zum Mitnehmen auf, dazu Weihwasser und Rosenkränze.

Gottesdienste in den Medien

Sonntagsgottesdienste werden mit Bischof Benno Elbs in ORF Vorarlberg um 10 Uhr übertragen; ferner strahlen TV oder Livestream Gottesdienste aus.

Kirchliche Anlässe

Termine für Erstkommunionen, Taufen, kirchliche Hochzeiten sowie der Druck und die Verteilung der Pfarrblätter können erst nach der Krise fixiert werden. Bei Todesfällen findet nur auf den Friedhöfen im engsten Familienkreis die Beisetzung statt, die Gottesdienste für die Verstorbenen müssen auf später verschoben werden.

www.kath-kirche-vorarlberg.at oder
www.pfarre-hoerbranz.at oder
www.pfarre-lochau.at

Krankenpflegeverein: Neuer Obmann

800 Lochauer Familien sind Mitglied im Krankenpflegeverein. Die scheidende, langjährige Obfrau Sabine Ill konnte bei der Generalversammlung am 6. März eine zufriedenstellende Bilanz ziehen. Dr. Claus Hörburger wurde einstimmig zum Obmann gewählt.

Der Krankenpflegeverein ist zur Stelle, wenn es darum geht, Menschen nach Spitalsaufenthalten oder bei Pflegebedürftigkeit in ihrer gewohnten Umgebung zu betreuen. Dementsprechend umfangreich sind auch die Aufgaben.

Sabine Ill konnte in ihrem letzten Jahresbericht als Obfrau auf eine erfolgreiche Entwicklung der

Hauskrankenpflege in den letzten 15 Jahren ihrer Tätigkeit zurückblicken. Sie übergebe eine intakte und engagierte Organisation an ihren Nachfolger.

Professionelle Betreuung ist notwendiger denn je

Gastreferent Vikar Elmar Simma von der Pfarre Rankweil gab einen Einblick in seinen Alltag mit pflegenden Angehörigen. Die Diagnose für den „Pflegebedarf“ kommt schlagartig. Sie verändert das Leben für den Betroffenen ebenso wie das Leben der Angehörigen. Unter dem Motto „Die leisen Kräfte, die uns tragen“ stellte Elmar Simma Lebensweisheiten als nützliche Hilfen für die pflegenden Angehörigen in den Vordergrund.

Um die Leistungen des Krankenpflegevereins in Anspruch nehmen zu können, ist eine Mitgliedschaft erforderlich. Die Mitgliedsbeiträge sind neben den Förderungen des Landes, der Krankenkassen und der Gemeinde sowie Spenden für die Finanzierung des Vereins notwendig. Der jährliche Mitgliedsbeitrag von 36 Euro gilt für alle in einem Haushalt lebenden Personen. Auch neue Mitarbeiterinnen im Pflegeteam sind jederzeit willkommen! Informationen unter 05574 42888, per E-Mail unter kpvlochau@aon.at oder E-Mail kassier.kpv@gmail.com.



Auch Bürgermeister Michael Simma bedankte sich bei Sabine Ill für die 15jährige erfolgreiche Führung des Krankenpflegevereins Lochau.



Das Schwesternteam des Krankenpflegevereines Lochau mit Denise Lenhart, Susanne Gattnar, Maria Mager (Pflegedienstleitung), Karin Beuerle und Hilje Winder, von links. Es fehlt Barbara Schaub.



Der Vereinsausschuss: Margit Kronreif (Beirätin), Monika Pichler (Schriftführerin), Wolfgang Bernhard (Obmann-StV), Obmann Dr. Claus Hörburger, Kristine Mittersteiner (Kassierin) sowie die Beiräte Klaudia Forster und Bruno Breuss jun. (nicht auf dem Bild)

103 Blutkonserven

103 Blutkonserven kamen in Lochau bei der Blutspendeaktion des Roten Kreuzes am 25. März zusammen.

Blutspendeaktionen sind auch in der Corona-Krise ausdrücklich erlaubt. In Vorarlbergs Krankenhäusern werden monatlich tausend Blutkonserven benötigt. Blut spenden dürfen alle gesunden Frauen und Männer im Alter von 18 bis 70 Jahren. Wer sich nicht gesund fühlt oder sich vier Wochen vor dem Blutspenden in einem Land mit Corona-Befall aufhielt, darf nicht Blut spenden.



Martin Milz 60 Jahre bei der Feuerwehr Lochau

Am 7. März lud Kommandant Dietmar Klagian zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Lochau ins Feuerwehrhaus. Dabei wurde Martin Milz für seine 60jährige Mitgliedschaft geehrt.

Die Ehrung von Martin Milz nahmen Kommandant Dietmar Klagian, Bürgermeister Michael Simma, Bezirksfeuerwehrinspektor Herbert Österle und Abschnittsfeuerwehrkommandant Markus Schupp gemeinsam vor. Sie dankten auch Martins Ehefrau Mechthilde. Ein Dankeschön, das auch allen anderen Partnerinnen der Feuerwehrmänner gelten mag: Oft müssen sie bangen und hoffen, dass ihre Lebenspartner wohlbehalten zurückkommen.

1 100 Einsatzstunden

2019 waren die sechs Feuerwehrfrauen und 39 Feuerwehrmänner der Lochauer Wehr 1 100 Stunden im Einsatz. Sie legten dabei 10 000 km mit den Einsatzfahrzeugen zurück. Bei 69 Einsätzen wurden 750 Einsatzstunden aufgewandt. 350 Stunden wurden in Wartung und Instandhaltung der Ausrüstung sowie Ausbildung investiert. Im Feuerwehrausbildungszentrum in Feldkirch waren 28 Kurse belegt worden.

Die Feuerwehrjugend absolvierte 30 Übungen. Beim Wissenstest in Hard

am 13. September haben alle Lochauer ihr angestrebtes Ziel erreicht.

Fabian Berkmann und Glenn Goger wurden als aktive Feuerwehrmänner angelobt, Sahin Yilmaz wurde zum Oberfeuerwehrmann, Mustafa Yilmaz zum Hauptfeuerwehrmann, Alexander Nadig zum Löschmeister und Nicole Kronreif wurde zum Oberlöschmeister befördert. Wolfgang Walter übergab sein Amt als Jugendfeuerwehrleiter an Romina Wetzel, und Christoph Heiß wurde von Daniel Wetzel als Fahrzeugwart abgelöst.

Abschnittsfeuerwehrkommandant Markus Schupp und Bezirksfeuerwehrinspektor Herbert Österle vom Landesfeuerwehrverband Vorarlberg betonten, wie wichtig die Freiwillige Feuerwehr auch heutzutage sei. Markus Schupp meinte dazu: „Wenn nichts mehr funktioniert, funktioniert die Feuerwehr“.

Die Lochauer Feuerwehr ist auch Stützpunktfeuerwehr für hydraulische Rettungsgeräte und für den Pfändertunnel zuständig, was zusätzliche Herausforderungen und Gefahren mit sich bringt. Bürgermeister Michael Simma überbrachte den Dank der Gemeinde. Auch der Lochauer Polizeiinspektionsleiter Alexander Hamerl bedankte sich für die immer gute Kooperation und das Zusammenspiel zwischen den beiden Blaulichtorganisationen.



Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

Notfallbereitschaft	141
Dr. Bettina Anwander-Bösch	05574/47745
Dr. Katharina Bannmüller	05573/82600
Dr. Hubert Fröis	05573/83747
Dr. Mario Herbst	05574/44300
Dr. Sylvia Stuckenberg	05574/47565
Dr. Arno Trplan	05573/85555
Martin-Apotheke Lochau	05574/44202
Leiblachtal-Apotheke Hörbranz ..	05573/85511
Apothekennotruf	14 55

Mai

Samstag, 16.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau 17 - 19 Uhr
Sonntag, 17.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz So 8.00 bis Mo 8.00 Uhr
Donnerstag 21. (Christi Himmelfahrt)	Dr. Hubert Fröis Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 10 - 12 und 17 - 19 Uhr
Samstag, 23.	Dr. Mario Herbst Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 17 - 19 Uhr
Sonntag, 24.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau So 8.00 bis Mo 8.00 Uhr
Samstag, 30.	Dr. Katharina Bannmüller Martin-Apotheke Lochau 17 - 19 Uhr
Sonntag, 31. (Pfingstsonntag)	Dr. Arno Trplan Martin-Apotheke Lochau 10 - 12 und 17 - 19 Uhr

Juni

Montag, 1. (Pfingstmontag)	Dr. Bettina Anwander-Bösch Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 10 - 12 und 17 - 19 Uhr
-------------------------------	--

Angaben ohne Gewähr. Über die ärztliche Notfallbereitschaftsnummer 141 können Sie jedoch rund um die Uhr den ärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen. Der Dienstplan ist auch unter www.medicus-online.at abrufbar. Die Apothekendienste erfahren Sie unter dem Apotheken-Notruf 14 55 oder über die Gratis-Apotheken-App für Smartphones unter www.apotheker.or.at



Vordere Reihe: Kommandant Dietmar Klagian, Mechthilde Milz, Hauptfeuerwehrmann Martin Milz; hintere Reihe: Bgm. Michael Simma, Abschnittsfeuerwehrkommandant Markus Schupp, Bezirksfeuerwehrinspektor Herbert Österle, Kdt-Stv. Mario Hauss

Bürgermeister-Absetzung

Die „Bäumler Steampunks – Gang of Lochau“ mit ihrem „Bürgermeister“ Stefan Pienz übernahmen am 9. Februar bei der traditionellen Bürgermeister-Absetzung mit dem Gemeindeschlüssel auch die „Regierungsgeschäfte“.

Mit einer PowerPoint-Präsentation wurden so manche Vorschläge für eine andere Gemeindepolitik in Bezug auf die Themen Feuerwerksverbot, Strandbad, Festhalle, Wohnen, Finanzverwaltung Leiblachtal, Feuerwehrauto etc. vorgetragen.



Oldie-Faschings-nachmittag

Beim Oldie-Faschingsnachmittag der Gemeinde Lochau am 20. Februar sorgte DJ Karl-Heinz mit einer großen Auswahl an Evergreens für Stimmung unter den mehr als 100 Gästen.

Höhepunkt des Nachmittags waren die mit der seit Kurzem pensionierten ehemaligen Jesuheim-Leiterin Marion Bumberger einstudierten Auftritte von Cordula Grün und ihren „Bewunderern“ sowie die stattlichen Reitern mit ihren Pferden aus der Spanischen (Lochauer) Hofreitschule. Weiters zeigte die Line-Dance-Gruppe des Lochauer Seniorenbundes ihr Können und lud zum Mitmachen ein.

Das reichhaltige und abwechslungsreiche Kuchen- und Salatbuffet begeisterte ebenso. In der Küche und im Service waren Mitarbeiter der Gemeinde und weitere Helferinnen im Einsatz. Der Gesamterlös kommt der Sozialaktion „Mitanand-Füranand z'Lochau“ zugute.



Die Bäumler luden zum Zunftball

Dier ehrwürdige Festhalle in Lochau drohte samt Barzelt aus allen Nähten zu platzen, als die Bäumler am 14. Februar zum Zunftball 2020 riefen.



Ore-Ore! Kinderfasching mit großem Umzug

Hunderte Besucher bildeten am 16. Februar eine Traumkulisse für den Auftritt von rund 50 Zünften, Gilden,

Prinzenpaaren, Guggamusiken, dekorativen Wagen und vielen Mäschgerle und Maschgara aus Vorarlberg, Deutschland und der Schweiz. Organisiert hatten den Umzug die Lochauer Faschingszünfte Bäumle als „Steampunks – Gang of Lochau“ sowie Berg als „Chirurgen von der Berger Schönheitsklinik“.



Faschingskonzert der Musikschule

Die Musikschule Leiblachtal präsentierte am 17. Februar bei ihrem Faschingskonzert im Pfarrheim Lochau bunte Klänge und lustige Lieder.



Lehrerabsetzung in der Volksschule

Am Faschingsdienstag organisierte der Elternverein mit den Faschingszünften die „Lehrerabsetzung“. Danach fand im Schulhaus ein buntes Faschingstreiben statt, und die Kinder waren vom Unterricht befreit.



Heiße Schlacht am Tortenbuffet

Seit 25 Jahren lädt Monika zu ihrem legendären Kaffeekränzle ein. In diesem Jahr ließ am 25. Jänner eine wilde Horde Seebräute – Motto des Gschnas war „Marine“ – das Haus Lechner am Hausreuteweg in seinen Grundfesten erzittern. Die Matrosinnen und Piratenbräute brachten als Gastgeschenke Torten „Aber bitte mit Sahne“. Seemänner waren übrigens nur für Fahrdienste zugelassen. Sie mussten mit Wasser vorlieb nehmen.



Funkenabbrennen im Bäumle und am Berg am 1. März

Am Funkensonntag kamen viele Besucher zum „Bäumler Funken“ am See sowie zum „Berger Funken“ am Buchenberg.



Föhnsturm machte eine Verschiebung des Bäumler Funkens vom Samstagabend auf den Funkensonntag notwendig. Doch der Auftritt der Krampus- und Perchtengruppe „Breagazer Bodaseetüfl“ sowie Funka-Würscht und Funka-Küachle entschädigte die Funkenbesucher fürs erste Kommen. Mehr Wetterglück hatte man am Sonntag. Der Kinderfunken, ein großer Funken und ein Feuerwerk begeisterten.



Der Berger Funken gleich neben dem „Hotel Fritsch am Berg“, gebaut und abgebrannt vom neuen Funkenmeister Josef „Seppi“ Pregl und seinen Mitstreitern, war der Mittelpunkt einer ebenfalls sehr gelungenen Funkenveranstaltung.



SOZIALSPRENGEL LEIBLACHTAL

Hotline

05574/54872

mohi@sozialsprengel.org

**Unterstützung bei der
Besorgung von
Lebensmitteln,
Medikamenten usw.
für ältere Menschen
in Zeiten von Corona.**

Wir gratulieren

Geburten

Jänner

Layan der Hadil Al Mokdad und des
Mohamad Mohamad
Magid der Hadil Al Mokdad und des
Mohamad Mohamad

Februar

Esma der Sükran und des Seyfi Ali
Durdu
Aurel der Anna und des Ralf Berger
Noah der Diana und des René
Neuhold
Tobias der Christine und des Andreas
Buchegger
Aaron der Maria Neu und des Patrik
Daiber

Wir gedenken

Jänner

Natter Wolfgang, Mangoldweg 2
(76 Jahre)

Februar

Fleidl Wilfried, Neue Schanze 20
(64 Jahre)
Metzler Johann Michael, Jesuheim
(93 Jahre)
Bazzanella Bruno Heinrich, Jesuheim
(95 Jahre)
Schmid Anna Elisabeth, Jesuheim
(88 Jahre)
Gasser Peter, Alberlochstraße 21
(60 Jahre)

März

Koller Georg, Hörbranzer Straße 14
(68 Jahre)
Nenning Marianne, Jesuheim
(104 Jahre)
Nitz Anna, Jesuheim
(89 Jahre)

Lochauer Bücherei im Internet

Mit einer gültigen
Jahreskarte der
Bücherei-Spielothek
können auch die
elektronischen Medien der
„Mediathek Vorarlberg“ wie E-Books oder
E-Audios kostenlos heruntergeladen werden.

www.lochau.bvoe.at oder
www.mediathek-vorarlberg.at

JUGEND ★ TEAM LEIBLACHTAL

» DICH ENGAGIEREN ...

» HINTER DER CARAM-BAR STEHEN ...

» DJ/DJANE SEIN ...

» SOCIAL MEDIA ROCKEN ...

» VERANSTALTUNGEN MITORGANISIEREN ...

» COOLE PLAKATE & FLYER ENTWERFEN ...

» DAS ALLES KANNST DU MACHEN:

SEI TEIL DES JUGENDTEAMS.

BESTIMME MIT WAS IM LEIBLACHTAL LÄUFT.

MELDE DICH JETZT!

OJA
OFFIZIELLE JUGENDARBEIT
LEIBLACHTAL

Anna-Mara 0664 54 62 895
Antonia 0664 46 48 115
Martin 0664 650 96 18



**MIT UNSER ALLER
VERHALTEN
BESTIMMEN WIR, WIE'S
IN DER GEMEINDE
AUSSIEHT. WIR ALLE SIND „LOCHAU“.**

**HALTET DIE WERTSTOFF-
SAMMELSTELLEN BITTE
SAUBER. DANKE.**

**ÖFFNUNGSZEITEN WIRTSCHAFTSHOF:
MONTAG VON 07.00 - 12.00 UHR
DONNERSTAG VON 13.00 - 18.00 UHR
ODER NACH VEREINBARUNG:
TEL. 05574 52265.**

LOCHAU
AM BODENSEE

FEURSTEIN
Für alle Fälle

GENUSS PUR?

Sie gehen in Urlaub - und wir garantieren Ihnen die Fertigstellung des kompletten Projektes (Bäder, Kesseltausch etc.) innert eines vereinbarten Zeitrahmens.

- Installationen
- Bäder
- Heizungen
- Solaranlagen
- Reparaturen
- Notfallhotline

Maler und Trockenbauer • Elektriker • Tischler und Fliesenleger

Feurstein Installationen • 6900 Bregenz • Rathausstrasse 21 • Tel. +43(0)5574-20888
Mobil +43(0)664-9108495 • installation@installation-feurstein.at

Erfolgreich Vernetzen - Gemeinsam Gestalten

unternehmerbörseleiblachtal



LEIBLACH-TALER Gutscheine

Das ideale Geschenk

erhältlich bei



Alle Infos unter:
www.undernehmerboerseleiblachtal.at



Unverbindliche Rechtsberatung

Wir bieten Ihnen persönliche Beratung bei einem Erstgespräch und kompetenten Rechtsbeistand in allen wesentlichen Bereichen des Zivil-, Vertrags-, Straf- und Familienrechts. Sowohl Privatpersonen als auch Unternehmer, die im Alltag an ihre rechtlichen Grenzen stoßen, sind bei uns in besten Händen.

Erfahren Sie mehr über uns.
Erreichbarkeit und Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag: 8 bis 12 und 13:30 bis 17 Uhr
Freitag: 8 bis 13 Uhr

Termin nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten
Tiefgaragenparkplätze mit direktem Zugang zum Aufzug zur Kanzlei.

Ihr Anwalt im Leiblachtal • Landstraße 22 • 6911 Lochau

Tel.: +43(0)5574 20921
Fax: +43(0)5574 20921-21

kanzlei@rechtsanwalt-diez.at

d Rechtsanwalt
Oliver Diez
Lochau

GENUSSKISTE

Delikatessen vom Bodensee



EINE BUNTE
VIELFALT FÜR
GENIESSER



REGIONALE SCHMANKERL & ERLESENE FEINKOST

In unserer „Genusskiste“ in Hörbranz legen wir größten Wert auf regionale Rohstoffe, die in echter Handarbeit zu köstlichen Spezialitäten verarbeitet werden.

Im hauseigenen, liebevoll eingerichteten „Ab-Hof-Verkauf“ darf nach Herzenslust probiert werden.

STÖBERN, ENTDECKEN, GENIESSEN

saisonales Obst und Gemüse • hausgemachter Balsamessig und Fruchtapertif
hochwertige Öle und Senfcreationen • Sirupe und Fruchtsäfte aus Eigenpressung
exklusive Geschenkideen • saisonelle Deko-Artikel und Accessoires

Aus gegebenem Anlass: Desinfektionsmittel und destilliertes Wasser.

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr und Samstag von 09.00 bis 16.00 Uhr.

Salvatorstraße 2 • 6912 Hörbranz • Tel. +43 5573 200 91 • office@fineandmore.com

www.genusskiste.cc

Wir gehen mit **Ihrem Fahrzeug**
sorgfältig und behutsam um!

Unsere Leistungen

- > Service und Reparaturen aller Marken
- > § 57a Überprüfung
- > Finanzierung & Leasing
- > Opel Jahreswagen



Kontakt

Allgäustraße 50

A-6912 Hörbranz

T: 0043 5573 82 386

M: opel-natter@aon.at

W: www.autonatter.at



petschenig

Bestattungs- und Überführungsinstitut

Brielgasse 19, 6900 Bregenz

bestattung-petschenig.at • info@bestattung-petschenig.at

Wir kümmern uns sensibel um die Formalitäten
und die Organisation einer stilvollen, persönlichen
Trauerfeier und Bestattung.



Tag- und Nachruf:

Tel. 05574 869 66 • Mobil 0664 820 780 1

**WIR KAUFEN
GRUNDSTÜCKE UND
GEBÄUDE.**

Persönlich. Diskret.
Mit Mehrwert-Garantie.
Ab 300 m².



Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink,
T 05574 - 844 44, www.atrium.at

Österreich #glaubandich



**Wir sind für Sie da,
auch in schwierigen Zeiten.**

Filiale Leiblachtal
Landstraße 22, 6911 Lochau
lochau@bregenz.sparkasse.at
Tel. 05 0100-75003

Martin Sinz
Filialleiter Leiblachtal und Bregenz-Stadt

www.sparkasse.at/bregenz



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

Der neue RAV4 Hybrid

Jetzt beim Autohaus Walter



#hybridnow

TOYOTA
HYBRID

Hofriedenstraße 26, 6911 Lochau
T +43 5574 45388
lochau@autohaus-walter.at



FINDEN SIE IHR FAHRZEUG
WWW.AUTOHAUS-WALTER.AT

ÖFFNUNGSZEITEN
MO-FR 7:30-12.00 | 13.00-18.00

KOMPLETT-SERVICE FÜR ALLE AUTOMARKEN

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör
- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung

UNFALL-FULL-SERVICE

- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst